



## **Direction à assistance intégrée Sheppard®, série M**

### **Réglage des plongeurs manuels**

Aussitôt après l'installation du boîtier de direction, suivre ces instructions simples de réglage des plongeurs manuels pour assurer un angle de braquage maximal et une pression réduite lorsqu'on tourne à fond le volant.

- Lire et observer les consignes générales de sécurité au verso de ce document.
- Se conformer aux instructions fournies par le fabricant du véhicule concernant l'installation et l'entretien.
- Le réglage des butées d'essieu et de la timonerie de direction doit être conforme aux normes du fabricant du véhicule. Vérifier également le bon alignement de la bielle pendante à la sortie du boîtier de direction; rectifier ainsi au besoin : serrer l'écrou de la bielle au couple 225 pi-lbf (boîtiers modèle M80); au couple 350 pi-lbf (modèle M100); et au couple 550 pi-lbf pour les boîtiers de direction M110.
- (Roues calées, véhicule chargé, moteur au ralenti) - Repérer le plongeur pour le braquage gauche, selon le sens de la course de la bielle pendante.
- Tourner le volant à fond vers la gauche, puis vérifier le jeu du plongeur. Si le jeu n'est pas 1/8 po (3 mm), régler le plongeur manuel. Redresser les roues avant de commencer le réglage. Avec un tournevis, serrer le plongeur (augmentation du jeu entre le boulon de butée et l'essieu) ou desserrer le plongeur (diminution du jeu), selon le cas. Ne jamais régler le plongeur sous pression exercée par le volant (le joint subira alors des dommages).
- Pour régler le plongeur manuel à l'opposé, tourner le volant dans l'autre sens et suivre la même méthode. Les plongeurs manuels sont maintenant bien placés pour coulisser et limiter la pression.

Pour un complément d'information ou des questions sur cette méthode, communiquer avec l'équipe technique Bendix au 1 800 AIR-BRAKE (1 800-247-2725, option 2) avant ou pendant une réparation. Nos représentants sont à votre disposition du lundi au jeudi de 8 h à 18 h HE et de 8 h à 17 h HE le vendredi. Vous pouvez en outre envoyer un courriel à l'équipe technique Bendix à l'adresse : [techteam@bendix.com](mailto:techteam@bendix.com).



## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT! LIRE ET OBSERVER CES INSTRUCTIONS  
POUR PRÉVENIR LES BLESSURES, VOIRE LA MORT :**



**TOUJOURS** prendre les précautions générales suivantes lors d'un travail sur un véhicule ou à proximité :

- ▲ Stationner le véhicule sur un sol horizontal, serrer le frein à main et bloquer les roues. Porter un équipement de protection individuelle.
- ▲ Couper le moteur et retirer la clé de contact lors d'un travail sous un véhicule ou autour de celui-ci. Avant un travail dans le compartiment moteur, couper le moteur et retirer la clé de contact. Lorsque les circonstances exigent que le moteur tourne, **REDOUBLER DE VIGILANCE** pour prévenir les blessures; veiller à ne pas toucher les composants en mouvement, en rotation, chauffés, sous tension ou qui fuient.
- ▲ Ne pas tenter de poser, de déposer, de démonter ou d'assembler un composant avant d'avoir lu et d'avoir parfaitement compris la marche à suivre recommandée. Utiliser uniquement les outils appropriés et prendre toutes les précautions relatives au maniement de ces outils.
- ▲ Veiller à dépressuriser tous les réservoirs avant de commencer TOUT travail sur le système de freinage pneumatique ou autre système auxiliaire à air comprimé du véhicule. Vider le réservoir de purge lorsque le véhicule est équipé d'un dessiccateur d'air AD-IS® de Bendix®, d'un module de réservoir de séchage DRM™ de Bendix® ou d'un dessiccateur d'air AD-9si® de Bendix®.
- ▲ Mettre hors tension le système électrique suivant la méthode recommandée par le constructeur, de manière à couper en toute sécurité le courant du véhicule.
- ▲ Ne jamais excéder les niveaux de pression recommandés par le fabricant.
- ▲ Consulter le guide d'utilisation et le manuel d'atelier du véhicule, ainsi que toute documentation pertinente conjointement avec les consignes ci-dessus.
- ▲ Ne jamais brancher ou débrancher un tuyau ou une conduite sous pression (risque d'effet de fouet ou de projection dans l'air de particules dangereuses de poussière ou de saleté). Porter une protection oculaire. Ouvrir les raccords lentement et avec précaution, et s'assurer qu'il n'y a pas de pression. Ne jamais enlever un composant ou un bouchon avant de s'être assuré au préalable que tout le système a été dépressurisé.
- ▲ Utiliser uniquement les pièces détachées, les composants et les trusses d'origine Bendix®. La quincaillerie, les tubes, tuyaux, raccords, les câbles, etc., de rechange doivent être d'une dimension, d'un type et d'une résistance équivalant à l'équipement d'origine et être conçus spécialement pour ces utilisations et ces systèmes.
- ▲ Les composants avec des filets foirés et les pièces endommagées doivent être remplacés plutôt que réparés. Ne pas tenter des réparations qui exigent un usinage ou un soudage, sauf indication contraire précise et autorisation du constructeur du véhicule et du composant.
- ▲ Avant de remettre le véhicule en service, vérifier que tous les composants et tous les systèmes ont été rétablis dans leur état conforme de fonctionnement.
- ▲ Véhicules munis du système antipatinage à l'accélération (ATC) : désactiver la fonction ATC (le voyant ATC doit être ALLUMÉ) avant de procéder à une intervention sur le véhicule lorsqu'une ou plusieurs roues sur un essieu moteur sont élevées et tournent librement.
- ▲ L'alimentation électrique du capteur radar DOIT être temporairement coupée lorsque l'on fait des vérifications AVEC UN COMPTEUR ÉLECTRODYNAMIQUE sur un véhicule équipé d'un système Bendix® Wingman®.



**MISE EN GARDE**

Ces instructions sont fournies pour vous aider à réparer plus efficacement les véhicules commerciaux. Ce document ne doit pas remplacer les manuels d'atelier, que vous devez utiliser conjointement. L'utilisation de cette documentation est réservée à des mécaniciens ayant reçu la formation adéquate et qui observent les consignes de sécurité données par le fabricant du véhicule et du composant. Ne tentez pas de diagnostiquer ni de réparer des anomalies de la direction si vous n'avez pas été formé à cette fin, ne disposez pas du matériel et des outils appropriés, et ne possédez pas le savoir-faire pour exécuter le travail correctement et en toute sécurité.

